

## **Costruzioni senza ostacoli – Errata-corrige C1 alla norma SIA 500:2009**

La Commissione per le norme relative all'edilizia della SIA ha approvato il presente errata-corrige SIA 500/C1:2019 il 2 settembre 2019.

Esso è valido dal 1° ottobre 2019.

Esso è disponibile su [www.sia.ch/errata-corrige](http://www.sia.ch/errata-corrige).

## Errata-corrige C1 alla norma SIA 500:2009 it (1ª edizione 2013-09)

Pa-gina	Cifra	Finora (Gli errori sono evidenziati in grassetto e barrati)	Correzione (Le correzioni sono evidenziate in grassetto e corsivo)																								
13	3.4.1	L'altezza utile di spazi di manovra che fanno parte dell'accesso* deve essere di almeno 2,10 m; <del>no sono escluse le porte.</del>	L'altezza utile di spazi di manovra che fanno parte dell'accesso* deve essere di almeno 2,10 m.																								
18	3.7.3	Tabella 4 Dimensioni minime delle cabine di ascensori <table border="1" data-bbox="331 427 1131 710"> <thead> <tr> <th></th> <th>Larghezza</th> <th>Profondità</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Dimensioni minime all'interno di costruzioni*</td> <td>1,10 m</td> <td>1,40 m</td> </tr> <tr> <td>Dimensioni minime all'esterno e/o in caso di luoghi molto frequentati</td> <td>1,10 m</td> <td><del>2,00 m</del></td> </tr> <tr> <td>Dimensioni minime ammesse con riserva*</td> <td>1,00 m</td> <td>1,25 m</td> </tr> </tbody> </table>		Larghezza	Profondità	Dimensioni minime all'interno di costruzioni*	1,10 m	1,40 m	Dimensioni minime all'esterno e/o in caso di luoghi molto frequentati	1,10 m	<del>2,00 m</del>	Dimensioni minime ammesse con riserva*	1,00 m	1,25 m	Tabella 4 Dimensioni minime delle cabine di ascensori <table border="1" data-bbox="1236 427 2036 710"> <thead> <tr> <th></th> <th>Larghezza</th> <th>Profondità</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Dimensioni minime all'interno di costruzioni*</td> <td>1,10 m</td> <td>1,40 m</td> </tr> <tr> <td>Dimensioni minime all'esterno e/o in caso di luoghi molto frequentati</td> <td>1,10 m</td> <td><b>2,10 m</b></td> </tr> <tr> <td>Dimensioni minime ammesse con riserva*</td> <td>1,00 m</td> <td>1,25 m</td> </tr> </tbody> </table>		Larghezza	Profondità	Dimensioni minime all'interno di costruzioni*	1,10 m	1,40 m	Dimensioni minime all'esterno e/o in caso di luoghi molto frequentati	1,10 m	<b>2,10 m</b>	Dimensioni minime ammesse con riserva*	1,00 m	1,25 m
	Larghezza	Profondità																									
Dimensioni minime all'interno di costruzioni*	1,10 m	1,40 m																									
Dimensioni minime all'esterno e/o in caso di luoghi molto frequentati	1,10 m	<del>2,00 m</del>																									
Dimensioni minime ammesse con riserva*	1,00 m	1,25 m																									
	Larghezza	Profondità																									
Dimensioni minime all'interno di costruzioni*	1,10 m	1,40 m																									
Dimensioni minime all'esterno e/o in caso di luoghi molto frequentati	1,10 m	<b>2,10 m</b>																									
Dimensioni minime ammesse con riserva*	1,00 m	1,25 m																									
18	3.7.4	Le porte della cabina vanno montate sui lati corti della cabina, per consentire <i>di preferenza*</i> il passaggio diretto alla porta opposta. Le porte delle cabine poste su due lati adiacenti sono ammesse solo se le dimensioni della cabina sono almeno 1,40 m x <del>1,40 m</del> .	Le porte della cabina vanno montate sui lati corti della cabina, per consentire <i>di preferenza*</i> il passaggio diretto alla porta opposta. Le porte delle cabine poste su due lati adiacenti sono ammesse solo se le dimensioni della cabina sono almeno 1,40 m x <b>1,60 m, ammesse con riserva* 1,40 m x 1,40 m.</b>																								
18	3.7.6	Se la pulsantiera di cabina è posta oltre l'altezza massima di 1,20 m ammessa dalla norma SN EN 81-70, vanno aggiunti pulsanti complementari in una o più file orizzontali, <i>di preferenza*</i> a 0,80 m dal suolo.	Se la pulsantiera di cabina è posta oltre l'altezza massima di 1,20 m ammessa dalla norma SN EN 81-70, vanno aggiunti pulsanti complementari in una o più file orizzontali <b>con un'altezza dei pulsanti più bassi, di preferenza*</b> a 0,80 m dal suolo.																								
18	3.7.7	Le pulsantiere devono <del>distinguersi dallo sfondo con un contrasto minimo di livello di priorità il secondo cifra 4.3.1 ed essere munite</del> di scritte in rilievo ai sensi della norma SN EN 81-70.	Le pulsantiere devono <b>essere dotate di tasti tattili</b> , scritte in rilievo <b>e contrasti visivi</b> ai sensi della norma SN EN 81-70. Con sistemi <b>di controllo della selezione del piano di destinazione, ciò vale per almeno una pulsantiera di controllo del gruppo di ascensori per ogni piano.</b>  <b>Il sistema di controllo della selezione del piano di destinazione è consentito solo se sono garantite le istruzioni per l'uso delle funzioni speciali (pulsantiere, tasti di accessibilità) e, se necessario, l'assistenza durante il normale orario di lavoro.</b>																								
18	3.7.8	Gli interfonni per le chiamate d'emergenza devono comprendere indicazioni ottiche per l'utilizzazione <del>che confermino la disponibilità dell'interlocutore e la ricezione della chiamata.</del>	Gli interfonni per le chiamate d'emergenza devono comprendere indicazioni ottiche per l'utilizzazione <b>secondo SN EN 81-70.</b>																								

<b>Pa- gina</b>	<b>Cifra</b>	<b>Finora</b> (Gli errori sono evidenziati in grassetto e barrati)	<b>Correzione</b> (Le correzioni sono evidenziate in grassetto e corsivo)
23	6.2.2	<p>6.2.2 <b>Informazioni tattili</b></p> <p>6.2.2.1 Le scritte in rilievo e/o i pittogrammi tattili vanno utilizzati per segnalare:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- le porte di WC, docce e spogliatoi separati per sesso,</li> <li>- le pulsantiere di piano e di cabina degli ascensori,</li> <li>- le indicazioni dei locali e dei piani <i>di preferenza*</i> secondo cifra 6.2.2.2,</li> <li>- l'indicazione di piano va posta <i>di preferenza*</i> sul corrimano secondo cifra 6.2.2.3.</li> </ul>	<p>6.2.2 <b>Informazioni tattili</b></p> <p>6.2.2.1 Le scritte in rilievo e/o i pittogrammi tattili vanno utilizzati per segnalare:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- le porte di WC, docce e spogliatoi separati per sesso,</li> <li>- le pulsantiere di piano e di cabina degli ascensori, <b><i>secondo SN EN 81-70,</i></b></li> <li>- le indicazioni dei locali e dei piani <i>di preferenza*</i> secondo cifra 6.2.2.2,</li> <li>- l'indicazione di piano va posta <i>di preferenza*</i> sul corrimano secondo cifra 6.2.2.3.</li> </ul>